



Distr.  
GENERAL

FCCC/CP/2003/5  
12 December 2003

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة التاسعة

ميلانو، ١-١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

البند ٢(ط) من جدول الأعمال

### المسائل التنظيمية

#### اعتماد تقرير وثائق التفويض

##### تقرير المكتب

##### أولاً - مقدمة

١- وفقاً للمادة ١٩ من مشروع النظام الداخلي المطبق في الوقت الحاضر، "تقدم وثائق تفويض الممثلين وكذلك أسماء الممثلين المناوبين والمستشارين إلى الأمانة في موعد لا يتجاوز أربعاً وعشرين ساعة بعد افتتاح الدورة إن أمكن. كما تبلغ الأمانة بأي تغيير لاحق في تكوين الوفود. وتصدر وثائق التفويض إما عن رئيس الدولة أو الحكومة وإما عن وزير الخارجية وتصدر، إذا كان الأمر يتعلق بمنظمة للتكامل الاقتصادي الإقليمي، عن السلطة المختصة في تلك المنظمة".

٢- وبالإضافة إلى ذلك، تنص المادة ٢٠ من مشروع النظام الداخلي المطبق في الوقت الحاضر على أن "يفحص مكتب كل دورة وثائق التفويض ويقدم تقريره إلى مؤتمر الأطراف".

٣- وفي ضوء ما سبق، يقدم هذا التقرير إلى مؤتمر الأطراف.

## ثانياً - وثائق تفويض الأطراف في الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف

- ٤ - اجتمع المكتب في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ لفحص وثائق التفويض المقدمة من الأطراف في الاتفاقية.
- ٥ - وكانت أمام المكتب مذكرة مؤرخة ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ موجهة من الأمين التنفيذي عن حالة وثائق تفويض الممثلين المشاركين في الدورة. وترد أدناه المعلومات التي تتضمنها هذه المذكرة.
- ٦ - وكما لوحظ في مذكرة الأمين التنفيذي، تلقت الأمانة وثائق تفويض رسمية صادرة عن رئيس الدولة أو الحكومة أو وزير الخارجية، وذلك وفقاً للمادة ١٩ من مشروع النظام الداخلي المطبق في الوقت الحاضر، فيما يتعلق بممثلي الأطراف الـ ١١٦ التالية المشاركة في الدورة: الاتحاد الروسي، أذربيجان، الأرجنتين، أرمينيا، إسبانيا، إستونيا، إسرائيل، ألبانيا، ألمانيا، الإمارات العربية المتحدة، أنتيغوا وبربودا، أنغولا، أوزبكستان، أوغندا، آيرلندا، آيسلندا، إيطاليا، باكستان، البرازيل، بربادوس، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بليز، بنغلاديش، بنما، بنن، بوتان، بوركينافاسو، بوروندي، البوسنة والهرسك، بولندا، بوليفيا، تايلند، ترينيداد وتوباغو، توفالو، تونس، جامايكا، الجزائر، جزر البهاما، جزر سليمان، الجماعة الأوروبية، الجمهورية التشيكية، جمهورية تازانيا المتحدة، الجمهورية الدومينيكية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، جنوب أفريقيا، جورجيا، جيبوتي، الدانمرك، رواندا، رومانيا، زمبابوي، ساموا، سانت لوسيا، سري لانكا، سلوفاكيا، سلوفينيا، سنغافورة، سوازيلند، السويد، سويسرا، سيشيل، شيلي، الصين، عمان، فانواتو، فرنسا، الفلبين، فنلندا، فييت نام، قبرص، كازاخستان، كرواتيا، كمبوديا، كوبا، كوستاريكا، كولومبيا، الكويت، كيريباتي، لاوس، لكسمبرغ، ليتوانيا، ليختنشتاين، ليسوتو، مالطة، مالي، ماليزيا، مدغشقر، مصر، المغرب، المكسيك، ملاوي، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، موريشيوس، موزامبيق، موناكو، ناميبيا، النرويج، النمسا، نيجيريا، نيكاراغوا، نيوزيلندا، نيوي، هايتي، الهند، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليمن، اليونان.
- ٧ - ووردت المعلومات المتعلقة بتعيين الممثلين المشاركين في الدورة عن طريق الفاكس في شكل رسائل أو مذكرات شفوية من الوزارات والسفارات والبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة أو غيرها من المكاتب أو السلطات الحكومية، أو عن طريق مكاتب الأمم المتحدة المحلية من الأطراف الـ ٥٠ التالية المشاركة في الدورة: الأردن، إكوادور، إندونيسيا، أوروغواي، أوكرانيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، بابوا غينيا الجديدة، بالاو، بيرو، بيلاروس، تركمانستان، تشاد، توغو، تونغابو، جزر القمر، جزر كوك، جزر مارشال، الجماهيرية العربية الليبية، جمهورية أفريقيا الوسطى، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جمهورية مولدوفا، زامبيا، سان تومي وبرينسيبي، السنغال، السودان، سورينام، سيراليون، صربيا والجبل الأسود، طاجيكستان، غامبيا، غانا، غينيا، غينيا - بيساو، فتزويلا، فيجي، قطر، قيرغيزستان، كندا، كوت ديفوار، الكونغو، كينيا، ملديف، المملكة العربية السعودية، موريتانيا، ميانمار، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، نيبال، النيجر، هندوراس.
- ٨ - ولذلك اقترح الرئيس على المكتب قبول وثائق تفويض كافة الممثلين المذكورين في مذكرة الأمين التنفيذي، على أن يكون مفهوماً أن تتم في أقرب وقت ممكن موافاة الأمانة بوثائق التفويض الرسمية للممثلين المشار إليهم في الفقرة ٧ أعلاه. وقبل المكتب هذا الاقتراح ووافق على تقديم هذا التقرير إلى المؤتمر. واتفق المكتب كذلك على توصية المؤتمر بالإحاطة علماً بهذا التقرير.